

Февраль 2013 года



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

# КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**Пункт 2.3 предварительной повестки дня**

**Четырнадцатая очередная сессия**

**Рим, 15–19 апреля 2013 года**

**ПЛАН ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА И В  
ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА  
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1-3
II. План действий в области изменения климата и в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	4-33
III. Испрашиваемые указания	34
Добавление I: Предлагаемый План действий	
Добавление II: Смета необходимых расходов, покрываемых за счет внебюджетных ресурсов	

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org).*

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее Комиссия) на своей двенадцатой очередной сессии признала необходимым отразить проблему изменения климата в своей Многолетней программе работы и обратилась к ФАО с просьбой провести обзорное исследование по изменению климата и генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства<sup>1</sup>. На своей тринадцатой очередной сессии Комиссия признала важную роль, которую генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства играют в процессе адаптации к изменению климата и поддержке усилий по достижению обеспеченности продовольствием на современном этапе и в будущем. Она признала также, что генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства могут способствовать смягчению последствий изменения климата<sup>2</sup>.
2. Комиссия согласилась с необходимостью подготовки своего рода "дорожной карты" или программы работы в области климатических изменений и освоения генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Она просила своего Секретаря принять дальнейшие меры по доработке такой "дорожной карты" или программы работы, с тем чтобы рассмотреть ее на своей четырнадцатой очередной сессии, исходя из следующих четырех основных элементов: стратегические меры и меры политики, инструменты и технологии, задействованные в области генетических ресурсов и изменения климата; формирование партнерских отношений; и контроль за ходом работы. Она далее просила своего Секретаря представить обзор финансовых последствий полного осуществления этой "дорожной карты" или программы работы. Комиссия согласилась с тем, что эта "дорожная карта" или программа работы должна осуществляться на основе комплексного подхода и с учетом конкретных отраслевых и региональных потребностей, равно как и особенностей агроэкосистем<sup>3</sup>.
3. Настоящий документ представляет собой предложенный План действий в области изменения климата и в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и содержит ориентировочную смету внебюджетных ресурсов, требуемых для осуществления мероприятий Плана. Предложенный План действий содержится в *Добавлении I*, а смета внебюджетных ресурсов – в *Добавлении II*.

## II. ПЛАН ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА И В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

### История вопроса

4. В отраслевых исследованиях<sup>4</sup>, подготовленных для тринадцатой очередной сессии Комиссии, подчеркивается важность укрепления усилий по сохранению генетических ресурсов

<sup>1</sup> CGRFA-12/11/Report, пункт 78.

<sup>2</sup> CGRFA-13/11/Report, пункт 51.

<sup>3</sup> CGRFA-13/11/Report, пункты 52 и 53.

<sup>4</sup> С научными обзорными докладами (НОД) КГРПСХ можно ознакомиться на следующем сайте: <http://www.fao.org/nr/cgrfa/climatechange/>.

НОД № 60: *Экономика управления генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в плане адаптации к изменению климата: обзор избранной литературы*;

НОД № 57: *Изменение климата и генетические ресурсы микроорганизмов для производства*

для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и использования их на устойчивой основе с целью преодоления последствий климатических изменений.

5. Сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства обеспечивают важные возможности, связанные с адаптацией агропроизводства. Однако же до сих пор мало обращалось внимания на ту роль, которую генетические ресурсы могут играть для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в связи с адаптацией к климатическим изменениям.

6. В упомянутых исследованиях выделяется ряд приоритетных мер, к которым относятся:

- укрепление (*in situ* и *ex situ*) политики сохранения генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- совершенствование системы описания характеристик соответствующих генетических ресурсов с целью их выявления для использования в процессе адаптации к изменению климата;
- содействие передаче соответствующих генетических ресурсов и связанных с ними знаний фермерам, работающим в сфере земледелия, животноводства, рыболовства и рыбоводства, а также руководителям лесных хозяйств; и
- разработка комплексного подхода к проблеме управления агроэкосистемами.

7. Ряд осуществляемых в настоящее время под руководством ФАО и Комиссии мероприятий могут послужить строительными блоками для укрепления деятельности по адаптации к климатическим изменениям и использованию генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Технические отделы ФАО предоставляют ряду стран консультации и рекомендации по техническим аспектам интеграции услуг, оказываемых в связи с сохранением биоразнообразия и экосистем, в составяемые планы мер по адаптации к изменению климата и усилия по повышению жизнеспособности экосистем. Более подробная информация о деятельности, осуществляемой ФАО, и о международных процессах, относящихся к проблеме изменения климата и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, содержится в документе CGRFA-14/13/ Inf.10.

8. Что касается изменения климата, то соответствующие положения уже включены в глобальные планы действий (ГПД), касающиеся использования растительных и животных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Таким образом, усилиям стран, направленным на полное осуществление ГПД, будет способствовать достижению целей предложенного Плана действий. Дополнительные возможности для укрепления роли генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в деятельности ФАО, касающиеся климатических изменений,

---

*продовольствия и ведения сельского хозяйства: уровень знаний, риски и возможности;*

НОД № 56: *Изменение климата и лесные генетические ресурсы – уровень знаний, риски и возможности;*

НОД № 55: *Изменение климата и водные генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства: уровень знаний, риски и возможности;*

НОД № 54: *Изменение климата и генетические ресурсы беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства: уровень знаний, риски и возможности;*

НОД № 53: *Изменение климата и генетические ресурсы животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства: уровень знаний, риски и возможности.*

Справочное тематическое исследование ФАО: *Изменение климата и его последствия в плане сохранения и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также связанные с ним вопросы сохранения биоразнообразия для обеспечения продовольственной безопасности*, подготовленное А. Джарвисом, Г. Упадхией, К.Л.Л. Гаудой, П.К. Аггарвадем, С. Фуджисакой и Б. Андерсоном (2008 год); доступ на сайте по адресу: <http://www.fao.org/docrep/013/i1500e/i1500e16.pdf>.

открываются в связи с инициативой по климатической оптимизации сельского хозяйства и в связи с Рамочной программой ФАО по адаптации к изменению климата.

9. Работа по адаптации к изменению климата также связана с деятельностью *in situ* по сохранению диких сороричей сельскохозяйственных культур (ДСК) и внутривладельческим (на уровне ферм) регулированием растительных генетических ресурсов в целях их использования для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Рабочая группа по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и сельского хозяйства на своей шестой сессии обсудила такие вопросы, как генетические резервы для ДСК, создание глобальной сети и разработка компьютерных программ для изучения вопросов климатических изменений и вооружение стран средствами и методами укрепления национальных программ сохранения биоресурсов<sup>5</sup>. Результаты этой работы могли бы в конечном итоге стать важным отправным моментом для разработки неотложного плана действий по сохранению ДСК, существованию которых угрожают климатические изменения, а с точки зрения использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства для обобщения информации о "горячих точках" биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которым непосредственно угрожают климатические изменения. Следует отметить, что был принят целый ряд инициатив, в которых основное внимание уделяется воздействию климатических изменений на "горячие точки" биоразнообразия<sup>6</sup>. Предложенные в упомянутых исследованиях методологии и информация могут быть адаптированы для использования в рамках исследования "горячих точек" биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которым непосредственно угрожает процесс изменения климата.

10. На втором этапе Совместного плана работы секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и ФАО и ее Комиссии разработан механизм сотрудничества этих двух структур по целому ряду тем, в том числе в области климатических изменений. Конкретными направлениями такого сотрудничества являются: влияние климатических изменений на генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; полученный опыт применения путей и средств использования генетического разнообразия в целях укрепления жизнестойкости и адаптации систем производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в условиях изменения климата; интеграция рекомендаций, касающихся генетического разнообразия, в планирование мер адаптации к климатическим изменениям и смягчения их последствий; и интеграция рекомендаций, касающихся климатических изменений, в отраслевое и межотраслевое планирование генетических ресурсов<sup>7</sup>.

11. Уже определены некоторые возможности для участия в международных процессах и обсуждениях проблемы климатических изменений и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Например, на семинаре североевропейских стран на тему "Генетические ресурсы – кладовая будущего?" Секретарь Комиссии выступил с основным докладом под названием "Значение генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в связи с обеспечением продовольственной безопасности в контексте климатических изменений"<sup>8</sup>.

<sup>5</sup> CGRFA/WG-PGR-6/12/REPORT, пункты 16 и 17, и CGRFA/WG-PGR-6/12/3, пункты 8–12.

<sup>6</sup> См., например, база данных КБР об исследованиях районов уязвимости (<http://adaptation.cbd.int/vulnerabilities.shtml>).

См. также CGIAR. 2011. *Mapping hotspots of climate change and food insecurity in the global tropics*, by P. Ericksen, P. Thornton, A. Notenbaert, L. Cramer, P. Jones & M. Herrero, CCAFS Report No. 5. Copenhagen (на сайте: [http://ccafs.cgiar.org/resources/climate\\_hotspots](http://ccafs.cgiar.org/resources/climate_hotspots)).

<sup>7</sup> Совместный план работы секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Второй этап (2011-2020 годы). CGRFA-13/11/Inf.11.

<sup>8</sup> Семинар в Осло, организованный 22–23 ноября 2012 года Норвежским центром генетических ресурсов и "НордГен" при поддержке Совета Министров Северных стран и Министерства сельского хозяйства и продовольствия Норвегии и этой страны как председателя Совета Министров Северных стран.

12. По просьбе Комиссии<sup>9</sup> ее Секретарь препроводил секторальные исследования по тематике генетических ресурсов и климатических изменений Секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), КБР и Группе экспертов высокого уровня (ГЭВУ) по продовольственной безопасности и питанию в качестве справочного материала для подготовки ими доклада об изменении климата и продовольственной безопасности. В докладе ГЭВУ была высоко оценена деятельность Комиссии в области изменений климата, а в его рекомендации 2 было сформулировано предложение о том, чтобы "Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства могла бы рассмотреть вопрос определения первоочередных мер и разработке плана действий по сохранению и использованию генетических ресурсов для адаптации к изменению климата"<sup>10</sup>. Затем Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ 39) на своей сессии предложил Комиссии продолжать и активизировать свою работу по проблематике изменения климата и генетических ресурсов"<sup>11</sup>.

### Цели и основные элементы Плана действий

13. Предложенный План действий преследует две цели:

- A. роль и значение генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства рассматриваются с точки зрения достижения продовольственной безопасности и безопасного питания и с точки зрения функционирования экосистем и их жизнестойкости;
- B. оказание содействия странам в их усилиях по включению тематики генетических ресурсов и биоразнообразия в работу по планированию и реализации стратегий адаптации.

14. Для достижения этих целей в Планах действий предусматривается ряд мер, нацеленных на разработку соответствующих международных процедур на период до 2017 года, когда Комиссия могла бы рассмотреть процесс осуществления Плана действий. Этот план следует рассматривать как непрерывный процесс, нуждающийся в возможных корректировках с учетом перемен, происходящих на международной арене.

15. Для плана действий предлагаются следующие ключевые элементы:

- I. **Инструменты и технологии:** Мероприятия предусматривают сбор полученного опыта, разработку руководящих принципов и подготовку технических материалов о важности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в связи с адаптацией к изменению климата. Эти мероприятия помогут странам и другим заинтересованным сторонам в полной мере задействовать потенциал генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в процессе адаптации к изменению климата. Настоящий элемент Плана действий будет разработан на основе отраслевых исследований по генетическим ресурсам и изменению климата и на опыте более широкой деятельности ФАО, Комиссии и организаций-партнеров.
- II. **Стратегические меры и меры политики:** Эти мероприятия будут содействовать включению тематики использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в стратегии адаптации к изменениям

<sup>9</sup> CGRFA-13/11/Report, пункт 50.

<sup>10</sup> HLPE. 2012. *Climate change and food security*. A report by the High Level Panel of Experts on Food Security and Nutrition of the Committee on World Food Security, Rome 2012 (available at [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/hlpe/hlpe\\_documents/HLPE\\_Reports/HLPE-Report-3-Food\\_security\\_and\\_climate\\_change-June\\_2012.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/hlpe/hlpe_documents/HLPE_Reports/HLPE-Report-3-Food_security_and_climate_change-June_2012.pdf)).

<sup>11</sup> Комитет по всемирной продовольственной безопасности, 2012 год. CFS 2012/39 Final Report, подпункт 11 b) (доступен на сайте по адресу: <http://www.fao.org/docrep/meeting/026/mf115e.pdf>).

климата и ослабления их последствий. Комиссия будет повышать осведомленность участников международных процессов путем подготовки соответствующих материалов о значении генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при адаптации к изменению климата. Свой вклад в реализацию этого элемента Плана действий могут внести также члены Комиссии и непосредственно заинтересованные стороны, в частности национальные координационные органы и эксперты по генетическим ресурсам, путем проведения кампаний по повышению осведомленности общественности на национальном уровне.

16. План действий будет осуществляться в рамках партнерских отношений с организациями, занятыми в сельскохозяйственном производстве (включая рыболовство, аквакультуру и лесное хозяйство), биоразнообразия или изменения климата. В качестве партнеров рассматриваются такие структуры, как секретариаты Конвенции о биологическом разнообразии и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям, которые по мере необходимости будут принимать участие в осуществлении конкретных мероприятий в рамках Плана действий.

17. Мониторинг осуществления Плана действий на ежегодной основе будет осуществлять Секретариат Комиссии. Обзор хода осуществления Плана действий предполагается провести на шестнадцатой очередной сессии Комиссии.

### Целевые процессы

18. На сегодняшний день целый ряд международных процессов занимается вопросами изменения климата и прямо или косвенно влияет на разрабатываемые в странах программы адаптации и соответствующие мероприятия. Повышенное внимание в рамках этих процессов к потенциальной роли генетических ресурсов, используемых для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в связи с адаптацией к изменению климата поможет странам в их усилиях по планированию и осуществлению стратегий адаптации. В связи с этим такие процессы рассматриваются как конкретные цели Плана действий<sup>12</sup>.

19. *Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата* (РКООНИК). Конвенция учредила Комитет по адаптации, который должен выполнять роль основного консультативного органа Конференции Сторон (КС) по вопросам адаптации к негативным последствиям процесса изменения климата и содействия активизации деятельности по адаптации<sup>13</sup>. Не так давно Комитет по адаптации разработал трехгодичный план работы, который предусматривает меры сотрудничества в деле налаживания диалогов и учреждения специальных групп экспертов<sup>14</sup>. Во взаимодействии с Глобальным экологическим фондом и его учреждениями, включая ФАО, была разработана серия региональных учебных практикумов, целью которых является оказание технического содействия процессу разработки стратегий для осуществления национальных программ адаптации и действий (НПАД). Реализация национальных планов адаптации (НПА) в соответствии с разработанными техническими принципами потребует поддержки в виде специальных знаний и инструментария. В этой связи сторонам и соответствующим организациям недавно было предложено обменяться оптимальной практикой и опытом, накопленным в ходе решения проблем адаптации<sup>15</sup>.

<sup>12</sup> Более подробно об этих процессах и инициативах можно ознакомиться в информационном документе CGRFA-14/13/Inf.10.

<sup>13</sup> Решение 2 КС-17 РКООНИК.

<sup>14</sup> Проект решения КС-18 РКООНИК, озаглавленный "Работа Комитета по адаптации".

<sup>15</sup> Проект решения КС-18 РКООНИК, озаглавленный "Национальные планы адаптации".

20. *Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)*. На своей тридцать девятой сессии (октябрь 2012 года), проходившей в рамках "Политического круглого стола по вопросам продовольственной безопасности и изменения климата", Комитет обсудил доклад, представленный его Группой экспертов высокого уровня. В числе других инициатив Комитет предложил Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства продолжать и в дальнейшем активизировать свою работу по проблематике изменения климата и генетических ресурсов, включая сохранение и использование генетических ресурсов в целях адаптации к изменению климата"<sup>16</sup>. Решения КВПБ и доклад ГЭВУ были препровождены РКООНИК.

21. *Рабочая группа по изменению климата Комитета высокого уровня по программе Организации Объединенных Наций (КВУП)*. Под эгидой своей рабочей группы КВУП инициировал процесс для того, чтобы, среди прочего, координировать предоставляемые учреждениями Организации Объединенных Наций материалы для оказания содействия переговорам по вопросу изменения климата. Основными направлениями деятельности Рабочей группы являются: обмен информацией и знаниями; совместная реализация климатологических действий; информирование членов Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по вопросам изменения климата; координация позиции Организации Объединенных Наций и присутствие на Конференции Сторон РКООНИК и других соответствующих форумах; и подготовка совместных информационно-коммуникационных инструментов<sup>17</sup>. Этот процесс будет находиться под постоянным мониторингом для выявления возможностей по оказанию содействия деятельности по учету соответствующей проблематики, в частности путем оказания поддержки проведению совместных мероприятий параллельно с основными событиями и участия в подготовке документов и докладов.

22. *Процесс выполнения решений Конференции Рио+20 и разработка повестки дня на период после 2015 года*. На Конференции Рио+20 по устойчивому развитию было подчеркнуто, что "адаптация к изменению климата является одним из безотлагательных и насущных глобальных приоритетов"<sup>18</sup>. Проблему изменения климата правительства рассматривают как серьезную угрозу, в частности, устойчивому ведению сельского хозяйства, продовольственной безопасности и борьбе с голодом<sup>19</sup>. В рамках упомянутых последующих мер правительства решили инициировать процесс разработки повестки дня в области развития после 2015 года, а также определить цели в области устойчивого развития.

23. *Глобальная конференция по сельскому хозяйству, продовольственной безопасности и изменению климата*. На первой такой конференции, проведенной в Гааге в 2010 году, были определены основы Плана действий, который в числе инструментов и технологий, предназначенных для климатически оптимизированного сельского хозяйства, включает генетические ресурсы. Вторая Глобальная конференция была проведена в Ханое в 2012 году. Важным инструментом для адаптации к изменению климата является процесс признания инициативы ФАО по развитию климатически оптимизированного сельского хозяйства.

### **Предлагаемые мероприятия для Плана действий (2013-2017 годы)**

24. Исходя из вышеуказанных процессов, был определен ряд мероприятий для включения в предложенный План действий, о которых говорится ниже.

#### *Инструменты и технологии*

25. Одним из основных направлений деятельности в рамках Плана действий является сбор научных знаний, опыта и поучительных примеров, демонстрирующих потенциальную роль

<sup>16</sup> CFS 2012/39 Final Report, подпункты 11 b) и 11 f).

<sup>17</sup> Записка Председателя СЕВ/2012/HLCP-XXIV/CRP. 4.

<sup>18</sup> Пункт 190 резолюции ГА ООН (A/RES/66/288).

<sup>19</sup> Пункт 111 резолюции ГА ООН (A/RES/66/288).

генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при адаптации к изменению климата. Особое внимание уделяется крупным секторальным и региональным потребностям и характеристикам агроэкосистем. Эта цель будет достигаться за счет постоянного использования опыта ФАО и опыта ее сетей и партнеров.

26. В числе основных предлагаемых мероприятий, относящихся к разделу "Инструменты и технологии" – сбор информации о "горячих точках", где биоразнообразие ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в особой степени подвержено угрозе в связи с изменением климата, равно как и разработка плана срочных мер по сохранению дикорастущих родичей сельскохозяйственных культур.

27. Будет организовано совещание экспертов для определения накопленного опыта нахождения путей и средств сохранения и использования генетического разнообразия в целях повышения устойчивости агропродовольственных систем и их адаптации к изменению климата с учетом необходимости принятия комплексного подхода. Организация этого совещания будет способствовать разработке технических и информационных материалов, а также руководящих принципов включения проблематики генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в систему планирования мер по адаптации к изменению климата на различных уровнях (что относится также к разделу "Стратегические меры и меры политики").

#### *Стратегические меры и меры политики*

28. Включение проблематики генетических ресурсов в числе основных вопросов в стратегию и политику по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий предполагает осуществление ряда мероприятий, направленных главным образом на распространение знаний и повышение осведомленности о важности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в области борьбы с проблемой изменения климата. Предлагаемые мероприятия включают официальное представление документов РККООН и распространение другой документации, которая позволит на соответствующих международных мероприятиях заострить внимание делегатов на вопросе о потенциальной роли генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при принятии мер по адаптации к изменению климата. Будут также в полной мере изучены возможности участия совместно с партнерами на параллельных мероприятиях. Считается, что проведение параллельных мероприятий в ходе различных совещаний в рамках существующих органов, занимающихся вопросами изменения климата, обеспечивает важную возможность для сетевого взаимодействия и позволяет экспертам всех уровней – от практиков до политиков – получать новую информацию.

#### *Межправительственные технические рабочие группы Комиссии*

29. Предусматривается конкретное участие межправительственных технических рабочих групп Комиссии в реализации Плана действий. Например, они могли бы способствовать разработке руководящих принципов включения проблематики генетического разнообразия в систему планирования мер по адаптации к изменению климата (национальные планы, национальные планы действий).

30. В повестку дня совещаний рабочих групп будут включаться конкретные вопросы, касающиеся изменения климата, и, в соответствующих случаях, им будет предложено в рамках своей компетенции предоставить консультации по вопросу о путях реагирования на новые возникающие проблемы.

#### *Партнерские отношения*

31. Мероприятия Плана действий будут осуществляться в сотрудничестве с партнерами с учетом существующих соглашений о сотрудничестве с секретариатами КБР и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. В каждом конкретном случае могут

устанавливаться другие партнерские отношения, особенно с исследовательскими организациями и организациями, занимающимися вопросами политики.

#### *Мониторинг*

32. Мониторинг реализации Плана действий будет осуществляться в рамках Многолетней программы работы, и Комиссия будет постоянно в курсе текущих изменений. План работы будет пересмотрен Комиссией на ее 16-й очередной сессии.

33. Кроме того, поскольку будущая повестка дня различных международных органов во многих случаях еще не в полной мере определена на период до 2017 года или же может быть скорректирована, необходимо постоянно следить за изменениями в этой области. Это позволит выявлять возникающие новые проблемы и использовать появляющиеся возможности для повышения роли генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в борьбе с проблемой изменения климата.

### **III. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ**

34. Комиссия, возможно, пожелает принять следующее решение:

- i. вновь подтвердить важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при адаптации к изменению климата и необходимость повышения осведомленности об их потенциальных возможностях для решения проблемы климатических изменений;
- ii. утвердить План действий, представленный в *Добавлении I*;
- iii. просить свой Секретариат, при наличии соответствующих ресурсов, инициировать осуществление Плана действия;
- iv. обратиться к своим членам с призывом выделить финансовые ресурсы, необходимые для осуществления Плана действий; и
- v. просить своего Секретаря представить доклад о ходе осуществления Плана действий для рассмотрения Комиссией на ее шестнадцатой очередной сессии.

---

## ДОБАВЛЕНИЕ I

---

### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ (2013-2017 годы)

---

Реализация Плана действий в области изменения климата и в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства рассчитана на период 2013–2017 годов, т.е. до момента предлагаемого рассмотрения Комиссией хода осуществления Плана действий. Поскольку в качестве целей Плана действий выбраны конкретные международные политические процессы, его мероприятия представлены в соответствии с определенным графиком, который следует за расписанием этих процессов. Однако помимо запланированных процессов необходимо будет также обратить внимание на такие процессы, повестки дня которых еще не определены или которые действуют постоянно. В отношении этих процессов будет вестись мониторинг и будут разрабатываться соответствующие мероприятия на временной основе. К таким процессам относятся:

- Рабочая группа по изменению климата Комитета высокого уровня по программе Организации Объединенных Наций
  - в соответствующих случаях вносить вклад или принимать участие в совместных параллельных мероприятиях и других видах деятельности, проводимых в поддержку переговоров по вопросам изменения климата.
- Комитет по адаптации РКООНИК
  - предоставлять информацию и знания, относящиеся к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
- Комитет по всемирной продовольственной безопасности
  - предоставлять обновленную информацию о достигнутом прогрессе и об использовании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также в области климатических изменений в зависимости от того, какой вопрос является актуальным для повестки дня.
- Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
  - в соответствующих случаях вносить вклад или принимать участие в совместных параллельных мероприятиях и других видах деятельности, направленных на оказание содействия переговорам по вопросам изменения климата.
- процесс выполнения решений Рио+20 и Повестка развития на период после 2015 года.
- Глобальная конференция по сельскому хозяйству, продовольственной безопасности и изменению климата.
- Деятельность Центров консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям
  - предложить центрам подготовку докладов о проведении исследований и деятельности, связанных с изменением климата и использованием генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

**2013 год**

<u>Инструменты и технологии</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовка технического материала по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) и изменению климата для содействия реализации национальных программ действий по адаптации и национальных планов действий, а также информационных материалов для лиц, ответственных за вопросы планирования и политики.</li> <li>• Организовать совещание экспертов по ГРПСХ и изменению климата на тему "Полученный опыт применения путей и средств использования генетического разнообразия в целях укрепления жизнестойкости и адаптации систем производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в условиях изменения климата", намеченной в совместном с КБР плане работы.</li> </ul>
<u>Стратегические меры и меры политики</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Представление официального доклада РКООНИК о значении ГРПСХ в условиях адаптации к изменению климата.</li> <li>• Изучение возможности для проведения мероприятия параллельно с девятнадцатой Конференцией Сторон РКООНИК (ноябрь 2013 года, Польша), на которой будут рассмотрены и в случае необходимости скорректированы руководящие указания для национальных планов действий.</li> <li>• Выполнение просьбы Комитета по адаптации РКООНИК о предоставлении информации.</li> <li>• Представление материалов и информации для оказания содействия проведению учебных практикумов по вопросам адаптации.</li> <li>• Изучение возможностей для проведения параллельного мероприятия или представления информации для Вспомогательного органа по научному, техническому и технологическому консультированию (ВОНТТК) Конференции о биологическом разнообразии (КБР) на его семнадцатой сессии.</li> </ul>

**2014 год**

<u>Инструменты и технологии</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка рабочими группами Комиссии руководящих принципов включения вопросов генетического разнообразия в систему планирования мер по адаптации к изменению климата (национальные планы, национальные планы действий).</li> </ul>
<u>Стратегические меры и</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Участие в осуществлении мероприятий плана работы</li> </ul>

<u>меры политики</u>	<p>Комитета по адаптации РКООНИК в зависимости от ситуации.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изучение возможности для проведения параллельного мероприятия или предоставление документации для восемнадцатой сессии ВОНТТК КБР.</li> <li>• Изучение возможности для проведения мероприятия параллельно с двенадцатой Конференции Сторон КБР.</li> </ul>
----------------------	---

**2015 год**

<u>Инструменты и технологии</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подборка информации о "горячих точках" биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, находящихся под непосредственной угрозой изменения климата.</li> </ul>
<u>Стратегические меры и меры политики</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изучение возможности для проведения параллельного мероприятия или выступления с докладом на Сессии вспомогательного органа по осуществлению РКООНИК (ВОУ–42, на которой, как ожидается, будут сформулированы рекомендации для двадцать первой Конференции Сторон по вопросам мониторинга и оценки прогресса, достигнутого в процессе осуществления национальных планов действий).</li> <li>• Изучение возможности для проведения параллельного мероприятия или предоставления документации для девятнадцатой сессии ВОНТТК КБР.</li> </ul>

**2016 год**

<u>Инструменты и технологии</u>	
<u>Стратегические меры и меры политики</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изучение возможности для проведения параллельного мероприятия или представление доклада на двадцать второй сессии РКООНИК (на которой будет рассмотрен прогресс и ход выполнения плана работы Комитета по адаптации).</li> <li>• Изучение возможности для проведения параллельного мероприятия или представление документации на двадцатой сессии ВОНТТК КБР.</li> <li>• Изучение возможности для проведения параллельного мероприятия на тринадцатой Конференции Сторон КБР.</li> </ul>

**2017 год**

- Представление шестнадцатой сессии Комиссии доклада о ходе осуществления Плана действий для возможного рассмотрения плана будущей работы.

## ДОБАВЛЕНИЕ II

### СМЕТА НЕОБХОДИМЫХ РАСХОДОВ, ПОКРЫВАЕМЫХ ЗА СЧЕТ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ РЕСУРСОВ

Виды деятельности	Требуемые ресурсы в долл. США
<b>Инструменты и технологии</b>	
Производство информационных материалов и писем – предназначенных для технических экспертов	75 000
Совещание экспертов: <i>"Полученный опыт применения путей и средств использования генетического разнообразия в целях укрепления жизнестойкости и адаптации систем производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в условиях изменения климата"</i>	100 000
Разработка руководящих принципов включения вопросов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в систему планирования мер по адаптации к изменению климата (национальные планы, национальные планы действий)	70 000
Разработка Плана неотложных действий по сохранению дикорастущих сороричей сельскохозяйственных культур  (Интеграция осуществляемой деятельности Рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – см. пункт 9)	50 000
Подборка информации о "горячих точках" биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, находящихся под непосредственной угрозой изменения климата	75 000
<b>Стратегические меры и меры политики</b>	
мероприятия по включению проблематики и повышения осведомленности – нацеленные на политиков и процессы  – распространение информации, публикаций, коммуникативных материалов, докладов, параллельных мероприятий	70 000
<b>Итого: осуществление Плана действий на 2013-2017 годы</b>	<b>долл. США</b>
<b>Всего:</b>	<b>440 000</b>